

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 57 (1970)
Heft: 9: Zentren

Artikel: Zentrum Zürich-Witikon : Architekten Eberhard Eidenbenz, Robert Bosshard und Bruno Meyer
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-82260>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zentrum Zürich-Witikon

Architekten: Eberhard Eidenbenz BSA/SIA, Robert Bosshard SIA, Bruno Meyer, Zürich
 Ingenieur: Willy Schalcher SIA, Zürich
 1968-70
 Photos: 4 Comet, Zürich; 5-7 Eberhard Eidenbenz, Zürich

1-3
 Auf dem Gelände eines Bauernhofes entsteht das Einkaufszentrum von Witikon, bestehend aus drei Bürogebäuden, einem Warenhaus, einem Supermarkt und einem Restaurantbau. Grundriß Einkaufsgeschoß und Schnitte

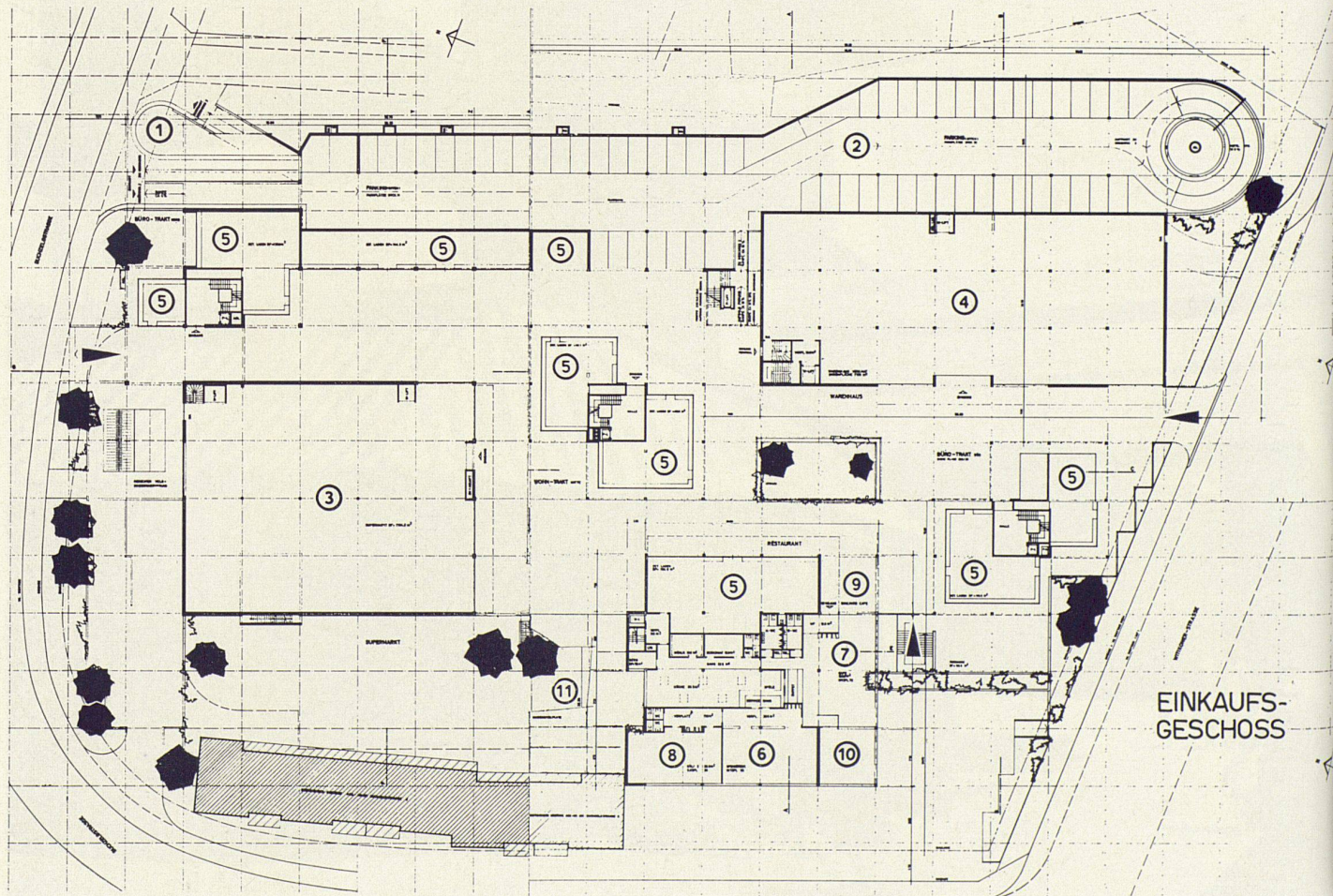
1-3
Le centre d'achat de Witikon, implanté sur le terrain d'une exploitation agricole, se compose de trois immeubles administratifs, un grand magasin, un supermarché et un restaurant. Plan du niveau commercial et coupes

1-3
 The shopping centre is located on the land of farm in Witikon. The centre includes three office buildings, a department store, a supermarket and a restaurant. Plan of the shopping level and sections

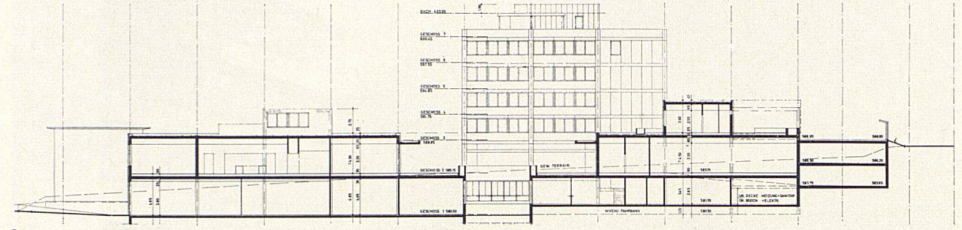
- Einkaufsgeschoß**
- 1 Zu- und Ausfahrt Kundenparking
 - 2 188 Parkplätze auf drei Ebenen
 - 3 Migros-Markt
 - 4 ABM-Warenhaus
 - 5 Detailläden
 - 6 Restaurant
 - 7 Café
 - 8 Säli
 - 9 Boulevardrestaurant
 - 10 Restaurantterrasse
 - 11 Kinderspielplatz

- Niveau commercial**
- 1 Entrée et sortie du garage des clients
 - 2 188 places de stationnement sur trois niveaux
 - 3 Marché Migros
 - 4 Grand magasin ABM
 - 5 Magasins de détail
 - 6 Restaurant
 - 7 Café
 - 8 Petite salle
 - 9 Restaurant de boulevard
 - 10 Terrasse du restaurant
 - 11 Place de jeux

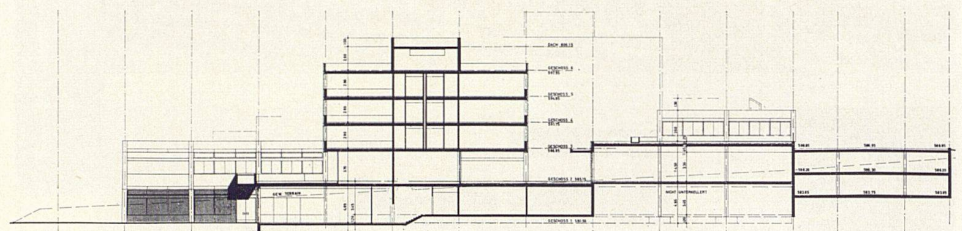
- Shopping level**
- 1 Entrance and exit customer parking area
 - 2 188 parking places on 3 levels
 - 3 Migros supermarket
 - 4 ABM department stor
 - 5 Small shops
 - 6 Restaurant
 - 7 Café
 - 8 Small meeting room
 - 9 Boulevard Restaurant
 - 10 Terrace Restaurant
 - 11 Playground



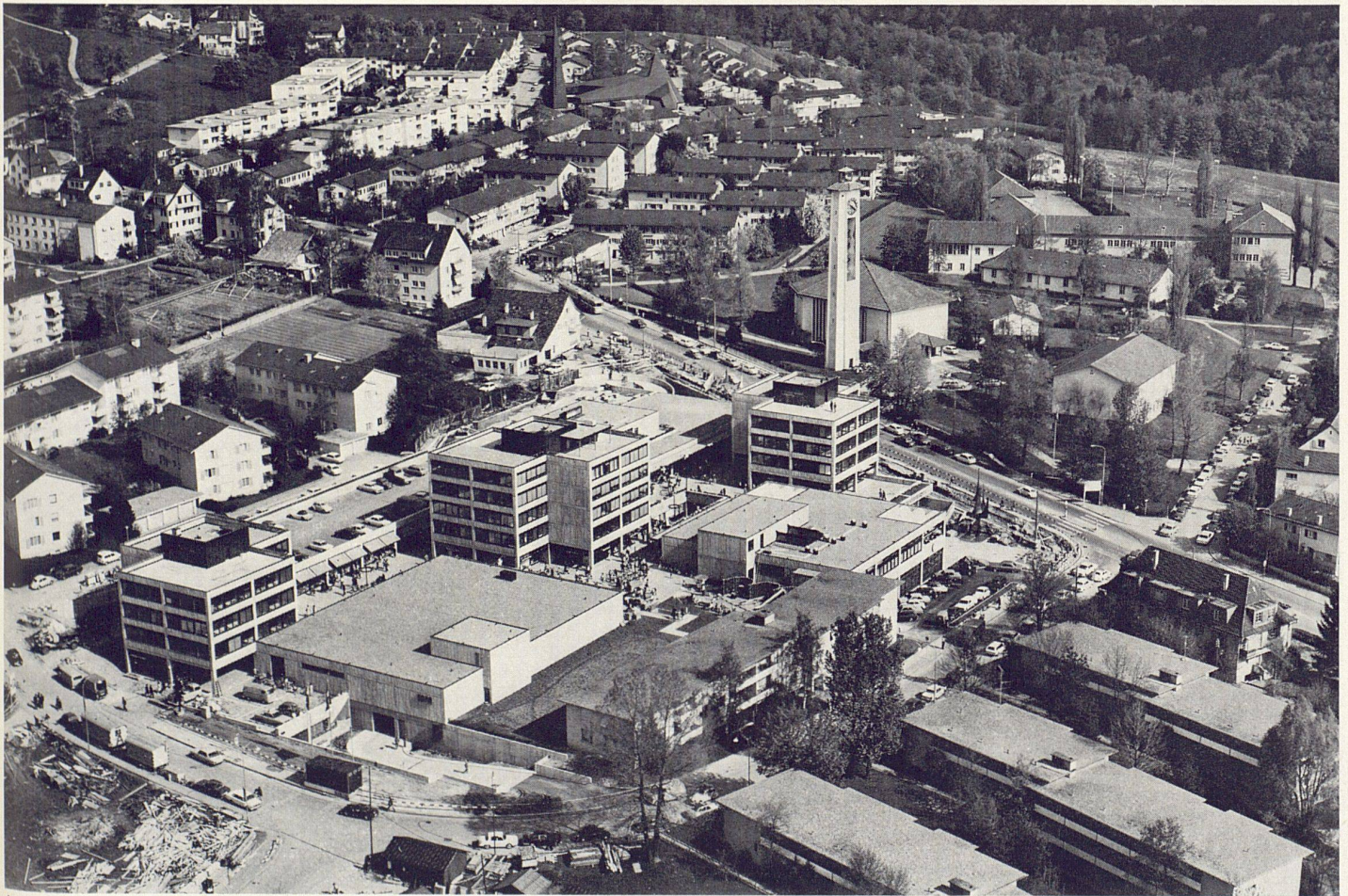
4
Das Zentrum besteht aus einem «unteren Platz» (im Bilde rechts) an der Straßengabelung mit Post und Bank, und aus einem oberen Platz, der vom oberen Dorfteil her zugänglich ist. Unter dem «oberen Platz» befindet sich ein Parking- und Zulieferungsgeschoß



4
Le centre comprend une «place d'en bas» (à droite) à la bifurcation, avec la poste et une banque, et une «place d'en haut», accessible depuis la partie supérieure du village. Sous la «place d'en haut», garage souterrain et niveau de livraison



4
Located at a cross-roads. The centre consists of a lower square (to the right in the picture) with a post office and bank, as well as an upper square which is accessible from the upper section of the town. Under the upper square is a parking and delivery area.





5

5
Der «untere Platz» mit Blick auf zwei Bürogebäude und auf das Restaurant
6
Ein Teil des oberen Einkaufsgeschosses mit Blick auf den nördlichen Zugang
7
Östlicher Teil des oberen Einkaufsgeschosses mit Blick nach Süden



6

5
La «place d'en bas» libère la vue sur deux immeubles administratifs et le restaurant
6
Aspect du niveau commercial supérieur avec vue sur l'entrée nord
7
Partie est du niveau commercial supérieur avec vue vers le sud



7

5
The lower square with a view onto two office buildings and the restaurant
6
A part of the upper shopping level with a view onto the northern entrance
7
Eastern part of the upper shopping level with a view to the south